

**Echange Franco-Anglais
entre les CM2 de l'Ecole Louise Michel (Valence)
et les Year 6 de l'Ecole Rolph Church de Thorpe-le-Soken (Clacton)**

Après une correspondance commencée depuis le début de l'année scolaire, les 19 élèves de CM2 ont enfin rencontré leurs correspondants : ils sont allés à la rencontre des Year 6 de l'école primaire de Rolph Church à Thorpe-le-Soken (Clacton) du 21 au 30 mars 2011.

La classe est partie le lundi 21 Mars 2011, accompagnée de leur enseignante, Madame Aurélie Chichery et de Monsieur Pierre-Jean Plantier, professeur d'anglais du Collège Jean Zay (détaché pour l'occasion, dans le cadre de la liaison CM2/6^e).

Si le voyage a été un peu long - nous sommes partis de l'école le matin à 7h et sommes arrivés vers 17h30 heure anglaise après avoir pris le TGV jusqu'à Lille, puis l'Eurostar jusqu'à Londres Saint Pancras, le métro et un dernier train jusqu'à Manningtree ainsi que deux minibus-, il a été tout à fait gérable, les enfants s'occupant tranquillement dans le train et tellement impatients de découvrir les lieux où nous allions séjourner pendant 8 jours.

Nous avons été chaleureusement accueillis, d'abord à Manningtree, par le Directeur de l'école, Mr John Crane, puis à Harwich au Centre 1912 par l'enseignante de Français, Mrs Joy Phillips et des membres du Comité de jumelage (Mr Paul Sharpe, président du Comité du Tendring et son épouse, notamment). Le Comité de jumelage avait préparé une collation puis le dîner fortement apprécié par les enfants qui ont découvert les lieux ravis.

Le Centre 1912 d'Harwich est comme un grand gîte qui peut accueillir jusqu'à 26 personnes, avec des chambres de 2, 4 ou 6 personnes, une grande salle de réfectoire, un salon avec des canapés confortables, des douches pour les filles, des douches pour les garçons et une buanderie avec la possibilité de laver du linge. Les repas étaient préparés par le personnel du Centre et nous avons extrêmement bien mangé (le chef cuisinier, Mr David Rotchell est cuisinier sur un des plus grands cargos d'Europe et s'était libéré pour notre séjour).

En plus d'être fonctionnel, le Centre 1912 était très bien situé : à Harwich, ville ancienne, à proximité des moyens de transports (train, bus), de la mer (la plage à 2 pas où nous avons ramassé des coquillages) et non loin de Dovercourt, ville jouxtant Harwich et ayant de nombreux commerces.

Le mardi 22, nous sommes restés à Harwich pour nous remettre un peu du voyage et découvrir les environs de notre lieu de séjour. Colin, du Comité de jumelage du Tendring, nous a emmené visiter le Fort anti-Napoléonien où une incroyable surprise nous attendait : nous avons été accueillis par le Town Cryer (crieur de nouvelles) de la ville d'Harwich, Mr James Cole. Celui-ci, en costume a su donner de la voix, en français, pour un discours d'accueil au nom de la ville d'Harwich. Une belle surprise appréciée des enfants.

Il a tellement senti leur réceptivité et leur intérêt qu'il nous a proposé de leur faire la surprise le jeudi soir de venir leur jouer de la cornemuse et de leur expliquer le fonctionnement de l'instrument. Un très beau moment également...

La visite du Fort circulaire anti-napoléonien était très intéressante. Les enfants ont pu apprécier son histoire et le récit de sa rénovation grâce aux explications très pédagogiques données par notre guide, Mr David Whittle, traduit par Monsieur Plantier.

Nous avons visité le reste de la ville l'après-midi et nous sommes allés à la poste, où chaque enfant a pu demander ses timbres, en anglais, grâce à la bienveillance des deux postiers d'Harwich. Nous avons aussi amorcé l'écriture de nos carnets de voyage, ces deux premiers jours ayant été déjà très riches.

Les trois jours suivants, (mercredi, jeudi et vendredi), nous les avons passés à l'école de Roph Church, à Thorpe-le-Soken. Toute l'école s'est impliquée pour nous accueillir et pas seulement la classe de nos correspondants, les Year 6. Les élèves ont petit à petit appris à communiquer, et à jouer ensemble durant les moments de pause.

Au programme des activités faites avec les élèves de l'école : réalisation d'une fresque franco-anglaise commune et d'un magazine thématique France/Angleterre avec leurs correspondants, apprentissage d'un jeu traditionnel anglais avec des plus petits – le rounders-, confection d'une recette anglaise typique : un apple crumble avec l'une des enseignantes de l'école. Nous avons également visité l'école secondaire (- qui correspond au collège-) située juste à côté de l'école primaire et où seront un grand nombre des correspondants à la rentrée de septembre. Cela a permis à Monsieur Plantier de prendre des contacts et une correspondance devrait s'amorcer entre le collège Jean Zay et cette école secondaire, ce qui prolongerait notre échange... Nous avons aussi visité le village de Thorpe-le-Soken et l'organiste de l'église de Thorpe nous a même joué plusieurs morceaux d'orgue, alors que ce n'était pas prévu.

Durant le week-end, le samedi, nous avons visité Colchester : son château, très apprécié par les enfants car proposant un grand nombre d'activités interactives, puis le tour de la ville avec un guide, avant d'avoir un peu de temps libre dans le centre piéton de Colchester par petits groupes pour faire un peu de shopping.

Le Dimanche, nous sommes allés à Londres. Partis à 8h30, nous y sommes arrivés vers 11h, pour voir la relève de la garde de la Reine, avant de pique-niquer à Green Park. Après l'achat de souvenirs, nous avons pris le Big-Bus (bus à deux étages ouvert au niveau supérieur). Chaque enfant a reçu des écouteurs lui permettant de suivre la visite en français et de découvrir un grand nombre de monuments de Londres : Big Ben n'est pas passé inaperçu ! Nous sommes descendus du Bus au London Eye, avant de prendre un bateau qui nous a emmené sur la Tamise pour terminer notre visite de Londres. Les enfants ont beaucoup apprécié et le bus et la croisière.

Le lundi 28, après une grasse matinée jusqu'à 9h, pour se reposer de la veille, Paul Sharpe, président de la Tendring Twinning Association nous a rejoint avec Sharon, Tim et Charlotte pour nous emmener visiter le Musée Maritime d'Harwich. Puis, par petits groupes, sous la responsabilité d'un adulte, les enfants ont pu faire leurs derniers achats au supermarché de Dovercourt. Nous sommes revenus au Centre par le bord de mer.

Notre dernier jour sur place est vite arrivé : le mardi 29, nous sommes allés à l'école une dernière fois voir les correspondants. A l'assemblée exceptionnelle de l'après-midi, organisée en notre honneur, nous avons eu droit à une chanson par chacune des classes de l'école, avant de recevoir quelques cadeaux dont deux cadres avec plein de photos du travail réalisé par les enfants et des moments d'échanges avec les correspondants. Les Year 6 avaient fabriqué des bracelets d'amitié pour les élèves de CM2. C'était un moment plein d'émotion et il a été très dur ensuite de les quitter.

Le mercredi 30 mars, nous devions bien être les seuls à nous lever pour prendre le premier train d'Harwich à 5h24 sous le regard éberlué de quelques rares anglais! Joy Phillips est venue nous dire au revoir et nous accompagner à la gare d'Harwich. A Manningtree, où nous changions pour prendre notre train pour Londres, surprise, Mr John Crane, le directeur de l'école, était également présent pour nous dire au revoir.

Nous sommes arrivés à Valence à 16h30, comme prévu et avons été accueillis par notre directrice, Mme Agnès Garelli, Mme Casalino, élue à l'Enfance, l'Education, la Recherche et l'Enseignement supérieur, Monsieur Zakar, conseiller délégué à la jeunesse, aux affaires scolaires et à la petite enfance et bien sûr, les parents.

Ce compte-rendu donne une version factuelle des événements vécus mais ne peut rendre compte de toute la richesse des échanges que nous avons eus et de la manière dont nous avons été accueillis. Tout le monde s'est énormément impliqué pour faire de cet échange une vraie réussite : en amont, Olivier Lefebvre, (Chargé de mission LV sur Valence 2) qui a préparé les enfants en anglais, Ariane Perge (CPC) qui a aidé à l'organisation du voyage, Mme Garelli (Directrice de l'école Louise Michel), Mme Frantschi qui a permis la présence d'un professeur d'anglais du collège, et sur place, toute l'équipe du Centre 1912 qui a su s'adapter à notre emploi du temps, toutes les personnes de la Tendring Twinning Association qui nous ont accompagné dans nos visites, le médecin de Thorpe qui a soigné avec beaucoup de gentillesse une élève qui avait une angine, tous les enseignants et le personnel de l'école primaire de Thorpe, ainsi que les collégiens et enseignants de l'école secondaire d'à côté, et sans oublier, bien sûr, le Directeur de l'école primaire de Thorpe, Mr John Crane ainsi que l'enseignante de français, Mrs Joy Phillips, et le Comité de jumelage et la mairie de Valence sans lesquels tout cela ne se serait pas mis en place. Tout le monde a tourné ses efforts dans un véritable esprit de collaboration et d'entente et a contribué ainsi à une belle réussite.

Je pense que ce voyage restera gravé dans la tête de nos élèves et qu'il leur aura permis d'appréhender l'apprentissage des langues bien plus sereinement pour le collège.

Pour chaque élève, qu'il soit français ou anglais, cela a été l'occasion de communiquer dans une autre langue et de réinvestir ce qu'ils ont appris en classe, et cela restera une formidable expérience, riche d'enseignements pour chacun, tant du point de vue linguistique, culturel que personnel, dans le respect et l'acceptation des autres.